



HUMAN TARGET

Band Zwei

TOM KING
GREG SMALLWOOD



BLACK
LABEL

panini comics



„Exzellent geschrieben und
fantastisch gezeichnet.“
– Comic Watch

„Einer der derzeit besten DC-Comics.“
– Geek Dad

EIN TODGEWEIHTER ERMITTELT

Als **Human Target** schlüpft Bodyguard **Christopher Chance** in die Rolle seiner Klienten und wird so zur menschlichen Zielscheibe. Doch diesmal hat es ihn erwischt: Er wurde anstelle von **Lex Luthor** vergiftet. Die wenigen Tage, die ihm noch bleiben, nutzt Chance, um in seinem eigenen Mordfall zu ermitteln. Die Verdächtigen sind ausnahmslos Mitglieder der **Justice League International**. Während Chance sich in die Helden **Ice** verliebt, scheint sich abzuzeichnen, dass ihre Freundin **Fire** hinter dem Anschlag steckt. Seine Nachforschungen führen ihn immer weiter in die Vergangenheit der JLI – und sogar in eine **andere Welt** ...

Der Abschlussband der gefeierten Krimiserie vom preisgekrönten Bestsellerautor **Tom King** (BATMAN, STRANGE ADVENTURES), Ausnahmekünstler **Greg Smallwood** (*Moon Knight*) und anderen.

ENTHÄLT: TALES OF THE HUMAN TARGET 1, THE HUMAN TARGET 7-12

BAND 2
VON 2

DC
BLACK LABEL

PANINI COMICS
www.paninicomics.de





HUMAN TARGET

BAND ZWEI

HUMAN TARGET

BAND ZWEI

GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET:

ACH, DA IST ER JA

Tales of the Human Target: Oh Here He Is

The Human Target 1

Oktober 2022

KAPITEL 7: EINEN PFERDETRUSS MIT FILZ ZU BESCHÜHN

Chapter 7: To Shoe a Troop of Horse with Felt

The Human Target 7

November 2022

KAPITEL 8: ICH WILL'S VERSUCHEN

No title

The Human Target 8

Dezember 2022

KAPITEL 9: UND ÜBERSCHLEICH ICH SO DIE SCHWIEGERSÖHNE

Chapter 9: And when I Have Stol'n upon These Sons-in-Law

The Human Target 9

Januar 2023

KAPITEL 10: DANN SCHLAGT SIE TOT

Chapter 10: Then Kill

The Human Target 10

März 2023

KAPITEL 11: TOT TOT TOT TOT

Chapter 11: Kill Kill Kill Kill

The Human Target 11

März 2023

KAPITEL 12: TOT

Chapter 12: Kill

The Human Target 12

April 2023

TOM KING

STORY

GREG SMALLWOOD
RAFAEL ALBUQUERQUE
KEVIN MAGUIRE
MIKEL JANÍN

ZEICHNUNGEN UND TUSCHE

GREG SMALLWOOD
DAVE STEWART
ALEX SINCLAIR
ARIF PRIANTO

FARBEN

CHRISTIAN HEISS

ÜBERSETZUNG

ELLETI

LETTERING

GREG SMALLWOOD

ORIGINAL-COVER

BEN ABERNATHY

REDAKTION USA

HUMAN TARGET GESCHAFFEN VON LEN WEIN UND CARMINE INFANTINO.

BATMAN GESCHAFFEN VON BOB KANE MIT BILL FINGER.



DETektiv und BODYGUARD

Autor **Tom King** hat sich als Experte für eine Erzählform etabliert, die man in der Comic-Welt als Maxiserie bezeichnet: eine Geschichte, die aus rund einem Dutzend Kapiteln besteht und in sich abgeschlossen ist. Dabei muss sie nicht einmal zwangsläufig mit dem aktuellen Kanon verknüpft sein. In diesem zweiten Sammelband von Kings HUMAN TARGET wartet also das große Finale, das der **Eisner Award**-Gewinner erneut mit Ausnahmezeichner **Greg Smallwood** als kongenialen Partner inszeniert. Dazu gibt's noch ein Sonderheft, das sozusagen „zwischen den Staffeln“ veröffentlicht wurde und den beteiligten Figuren mehr Tiefe verleiht. Im Mittelpunkt der Serie steht **Christopher Chance**, der es als Super-Bodyguard **Human Target** zur Kunstform erhoben hat, in die Rolle seiner Klienten zu schlüpfen und sich an ihrer Stelle zur menschlichen Zielscheibe zu machen – daher auch sein Name. Alles fing im ersten Band damit an, dass Chance **Lex Luthor** beschützen sollte. Dabei wurde unser Titelheld mit einer seltenen, kaum nachweisbaren Substanz vergiftet, die in Luthors Kaffeetasse geschmuggelt worden war.

Dr. Mid-Nite erklärte Chance, dass er nur noch **zwölf Tage** zu leben hätte – und dass das Gift auf eine frühere Mission der **Justice League International** zurückzuführen sei. Und zu diesem Team gehörten Ende der 1980er u. a. **Batman**, der russische Champion **Rocket Red, Booster Gold, Blue Beetle** und andere (auch Alien **G'nort** vom **Green Lantern Corps** war in ihre Abenteuer involviert). Also begann Chance im Fall seiner eigenen, wenngleich schleichenden Ermordung mit den Ermittlungen. Er traf die JLI-Heldin **Ice**, verliebte sich in sie – und bekam daraufhin Stress mit **Guy Gardner**, der rabiatesten menschlichen **Green Lantern**. Letztlich half Ice Chance dabei, Guy zu killen, als dieser sie beide angriff. Unterdessen fand Chance heraus, wer Luthor wohl ermorden wollte: Ice' beste Freundin **Fire**, die Luthor für den (vorübergehenden) Tod von Ice verantwortlich macht und mithilfe von **Martian Manhunter** und Booster die Mittel erlangt zu haben scheint, den reichen Schurken zu vergiften. Höchste Zeit, dass Fire und Chance sich mal unterhalten ...

Christian Endres

HUMAN TARGET erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupo**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bübeneheimer, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tomaso Caretti, Christian Endres, Christian Grass, Alexander Rösch, Maria Tavoni, Monika Trost, Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Christian Heiß**, Proofreading **Marion Bergmann**, Lettering **Elleti**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti, Nicola Spano**, Art Director **Alessandro Gucciaro**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano, Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello, Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corso**, Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new material Copyright © 2023 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in TALES OF THE HUMAN TARGET #1, THE HUMAN TARGET #7-12. Copyright © 2022, 2023 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editor: Ben Bernathy. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover of **Greg Smallwood**, Human Target 9. Variant-Cover von **Greg Smallwood**, Human Target 12.

Digitale Ausgaben:
ISBN 978-3-7367-9745-1 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-9743-7 (.epub) / ISBN 978-3-7367-9744-4 (.mobi)

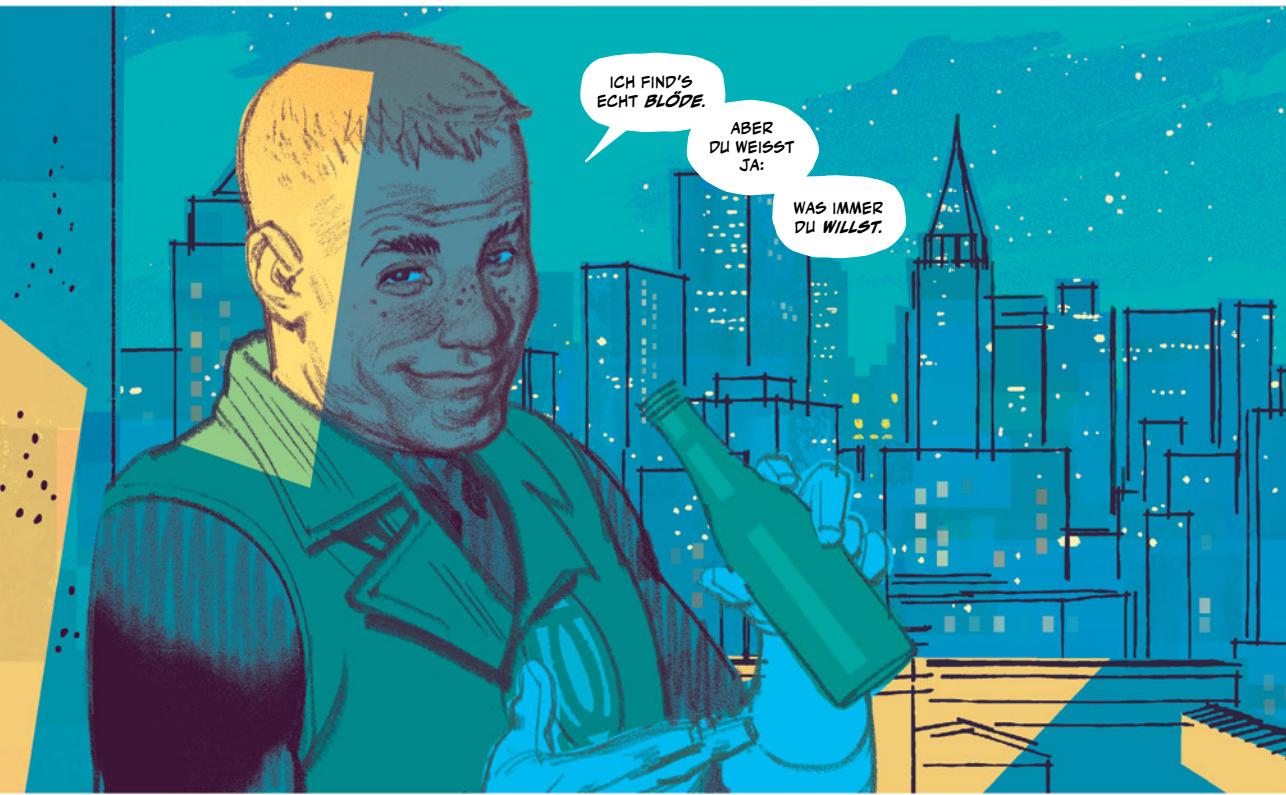
Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.





**GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET:
ACH, DA IST ER JA**



DC COMICS

presents

„HAST JA SICHER SCHON DAVON GEHÖRT. KAM IN DEN NACHRICHTEN. NICHT, DASS IRGENDWAS STIMMEN WÜRDE, WAS IN DEN NACHRICHTEN LÄUFT.“

„ABER MANCHMAL LAUFEN SIE EBEN UND MAN HÖRT SO MIT.“

„ACH, EGAL.“

„GENE PEARLMAN. SEINE ELTERN SIND SCHAUspieler. HOLLYWOOD-ELITE, GÜTMENSchen, DIE IMMER IRGENDEINE SACHE UNTERSTÜTZEN, UND KOHLE BIS ZUM ANSCHLAG.“

„JEDENFALLS WAR ER REICH UND GUT AUSSEHEND. STÄNDIG AUF TITELSEITEN. FÜR IHN LIEF'S RICHTIG GUT.“

„WIE FÜR MICH VOR DEM BUSUNFALL. DA LIEF'S FÜR MICH AUCH RICHTIG GUT. DIE GANZE WELT STAND MIR OFFEN. ALSO ... DAVOR.“

„KEINE AHNUng, VIELLEICHT BIN ICH DESWEGEN AUF SEINE STORY ANGESPRUNGEN.“

„VIELLEICHT AUCH NICHT. BIN JA KEIN PSYCHO-DOC. ICH GLAUB AN DIese THERAPIE-K@%\$ OHNEIN NICHT. ALLES NUR AUSREDEN.“

„MAN TUT, WAS MAN TUT. MAN TUT NICHT, WAS MAN DENKT. DIE WELT WÄR VIEL BESSER, WENN DEN LEUTEN DAS KLAR WÄRE.“

WRASSSTZ

„ABER DIE SACHE, DIE
IHM PASSIERT IST, LIEF
ANDERS ALS BEI MIR.“

„HEY, BEI MIR WAREN'S
UNGLÜCKLICHE UMSTÄNDE.
'N SCHICKSALSSCHLAG, DER ...
DER MICH UMGEBAUEN HAT.
ZURÜCKGEWORFEN HAT.“

„DAS?
NEE.“

„DAS HATTE
JEMAND
GEPLANT.“

„BROTHER
BLOOD.“



„SO 'N DÄMLICHER
TERRORISTEN-SUPER-
SCHURKEN-KULT.“

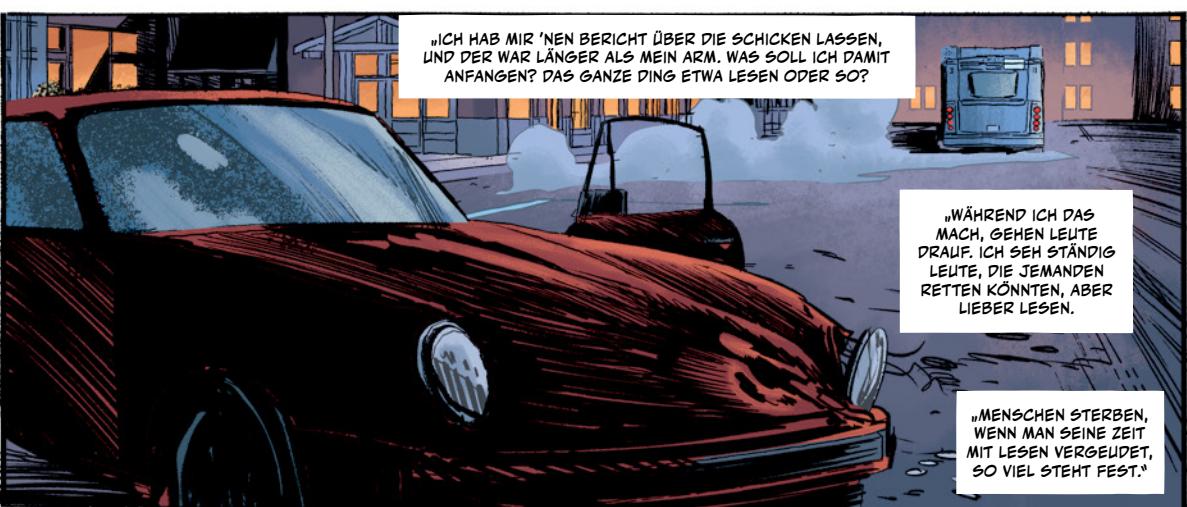
„SIE BETEN
BLUT AN ODER
SO WAS.“

„BEKNACK-
TER HOKUS-
POKUS.“

„ICH HAB MIR 'NEN BERICHT ÜBER DIE SCHICKEN LASSEN,
UND DER WAR LÄNGER ALS MEIN ARM. WAS SOLL ICH DAMIT
ANFANGEN? DAS GANZE DING ETWA LESEN ODER SO?“

„WÄHREND ICH DAS
MACH, GEHEN LEUTE
DRAUF. ICH SEH STÄNDIG
LEUTE, DIE JEMANDEN
RETEN KÖNNEN, ABER
LIEBER LESEN.“

„MENSCHEN STERBEN,
WENN MAN SEINE ZEIT
MIT LESEN VERGEUDET,
SO VIEL STEHT FEST.“



ERSTENS, DU SPRICHST MIT DEM RICHTIGEN.

ABSOLUT VERNÄFTIG, ZU MIR ZU KOMMEN. SEHR CLEVER, SEHR SCHARFSINNIG. SO KENNE UND SCHÄTZE ICH DICH AUCH.

ZWEITENS, ICH HAB KEINE GEHEIMNISSE. ICH WERDE DIR JEDOCH FRAGE BEANTWORTEN.

ICH BIN EIN EHRLICHER, EIN GERADEAUS-TYP. WIE, ACH, ICH WEISS NICHT, MIT WEM ICH MICH JETZ VERGLEICHEN WÜRDE, IN DIESEM FALL ABER, SAGEN WIR ... NA JA, WIE SUPERMAN.

ICH BIN WIE SUPERMAN.

DRITTENS ...

ICH ... WEISS NICHT MEHR, WAS DRITTENS WAR. SICHER NOCH 'NE WEITERE GEMEINSAMKEIT MIT SUPERMAN.

DA GIBT'S EINIGE.

VIERTENS ...

WEISS ICH AUCH NICHT MEHR. ÜBERSPRINGEN WIR MAL.

VIELLEICHT FANG ICH DIREKT AN ZU ERZÄHLEN, ODER? WEIL, GENAU DAS WÜRDE SUPERMAN TUN. UND ICH, ICH WÜRD'S AUCH TUN. ICH WÜRDE ALSO DAS GLEICHE TUN. EXAKT DAS GLEICHE.

WIE SUPERMAN.

KLAR, ODER?

=SEUFZ=

TALES

OF

THE

HUMAN

TARGET

"Oh Here He IS"*

* GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET
"Ach, da ist er ja"

DON SALINGER

"DON SALINGER, BERÜHmTER AUTOR,
HAT QUASI JEDe AUSZEICHNUNG ABGERÄUMT.
DER BOOSTER GOLD UNTER DEN AUTOREN."

"JEDER LIEST
SEINE BÜCHER."

"ICH MEIN, ICH HAB'S NOCH NICHT
GETAN, ABER ICH HABE SIE. SIE STEHEN
DA IM REGAL, UND DAS IST QUASI DAS
GLEICHE, ALS OB MAN SIE LIEST."

"STIMMT
DOCH, ODER,
SKEETS?"

DON SALINGER

Autor von

"NEIN,
BOOSTER.
BESTIMMT
NICHT."

"WAS? DOCH, HAB ICH
IRGENDWO GELESEN."

"ODER ICH HAB
EIN BUCH, WO'S
DRINSTEHT."

"DA IM
REGAL."

"NA ALSO ...
SIEHST DU!"

written by TOM KING

art & colors by

RAFAEL ALBUQUERQUE & DAVE STEWART (Green Lantern)

KEVIN MAGUIRE & ALEX SINCLAIR (Booster Gold)

MIKEL JANÍN & ARIF PRIANTO (Fire)

GREG SMALLWOOD

lettered by CLAYTON COWLES

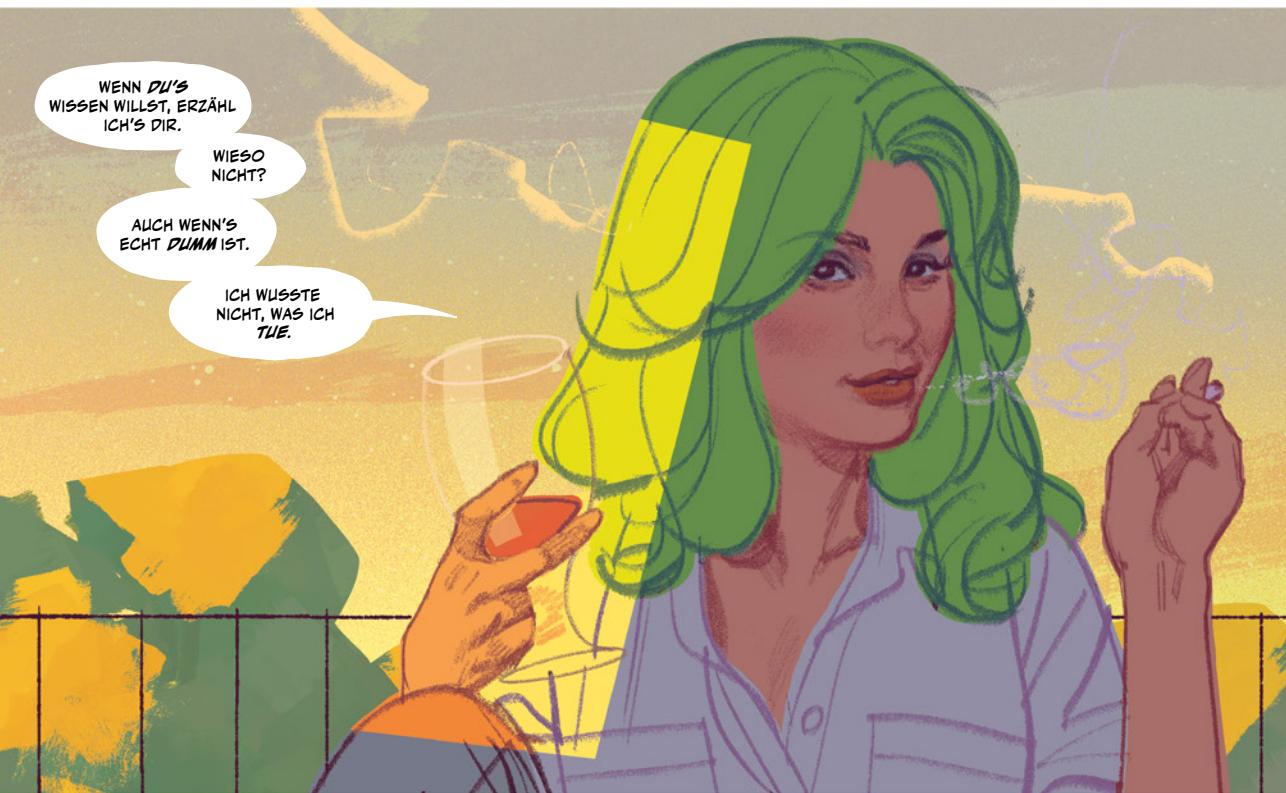
cover by GREG SMALLWOOD

variant cover by DAVID MARQUEZ & ALEJANDRO SÁNCHEZ

1:25 cover by JORGE JIMÉNEZ

edited by BEN ABERNATHY

"The Human Target" created by LEN WEIN & CARMINE INFANTINO





„ES IST SCHON LANGE HER.
DAMALS HAB ICH NOCH IN
MADRID GEMODELT.

„LANGE
VOR DEN
FLAMMEN.



„ES WAR EIN
SHOOTING MIT
EINEM FOTOGRAFEN,
DEN ICH GUT KANNTE.
ER HATTE MEINE
KARRIERE INS
ROLLEN GEbracht.

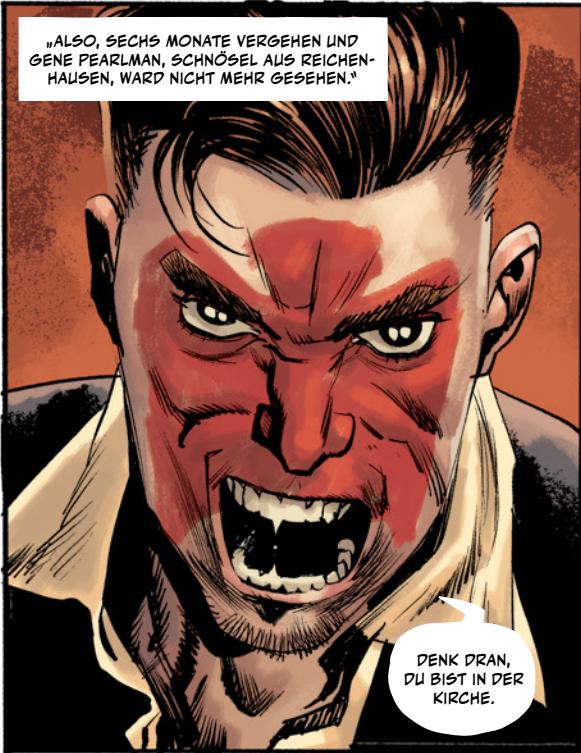
„ER WAR KEIN
EINHEIMISCHER. ICH
WÜSSTE NUR WENIG
ÜBER IHN. ABER ER WAR
IMMER NETT ZU MIR.
FREUNDLICH, AUFBAUEND.
SEINE BILDER MACHEN
MICH BEKANNT.

„SANDER HIESS ER. ER WAR EIN
GUTER MANN. EIN GÜTIGER MANN.“

GROSSARTIG, BEATRIZ.
SPEKTAKULÄR. DU BIST DIE
SCHÖNSTE FRAU DER WELT.



„ALSO, SECHS MONATE VERGEHEN UND
GENE PEARLMAN, SCHNOSEL AUS REICHEN-
HAUSEN, WARD NICHT MEHR GESEHEN.“



„EINES TAGES ERWISCHT IHN
PLÖTZLICH 'NE ÜBERWACHUNGSKAMERA
IM BROTHER BLOOD-LOOK.“



„UND GEMEINSAM MIT ANDEREN ‚BLUTSBRÜDERN‘ RÄUMT ER ‚NE BANK AUS.“



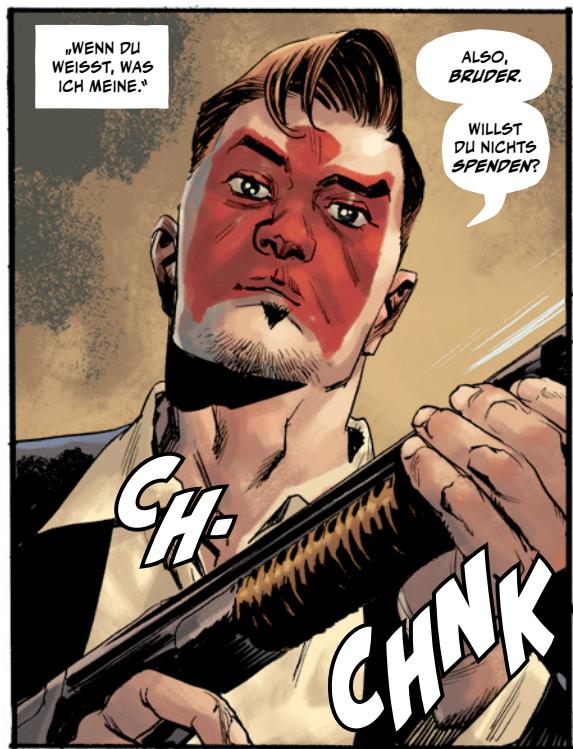
„UND ER HAT'S NICHT
WIDERWILLIG GETAN.“

WO BLUT
IST AUCH EINE
KIRCHE.



ALSO,
BRUDER.

WILLST
DU NICHTS
SPENDEN?



„ÜBERRASCHENDERWEISE HAT DON SALINGER ÜBERLEBT.“

„EIGENTLICH HALTEN AUTOREN NICHT SO VIEL AUS. IST EIN ECHT STRESSIGER JOB. ICH WEISS DAS, SEIT ICH DIESSES SELBSTHILFE-BUCH GESCHRIEBEN HAB.“



„GOLD ZU GOLD VON BOOSTER GOLD.“

„ES HEISST, AUF DEN TOD DES AUTOREN WÄRE EIN KOFGELD VON HUNDERT MILLIONEN DOLLAR AUSGESETZT WORDEN.“

* VERSUCHTER ANSCHLAG

„ICH HABE GOLD ZU GOLD GESCHRIEBEN, BOOSTER.“

„NA JA, DU HAST ABGETIPPET, WAS ICH DIKTIERT HAB.“

HEY,
SPIEL DAS NOCH MAL AB, JA?

„DU HAST GESAGT, UND ICH ZITIERE:
„SCHREIB MAL WAS ZU DEM THEMA,
ICH HOL MIR TACOS.““

„UND DAS NENNT MAN DIKTIEREN.“

„NEIN,
TUT MAN NICHT.“

„ES HEISST,
AUF DEN TOD DES AUTOREN WÄRE EIN KOFGELD VON HUNDERT MILLIONEN DOLLAR--“

DAS HOFFE
ICH INSTÄNDIG
NICHT.

„ICH HAB DIR GESAGT,
DASS DU WAS ZU DEM THEMA SCHREIBEN SOLLST. ICH HAB'S DIR DIKTIERT!“

„HAST DU'S ÜBER-HAUPT GELESEN?
WEISST DU, WAS IN „DEINEM“ BUCH STEHT?“

BEI DEM
KOPFGELD WIRD
JEDER ATTENTÄTER
AUF DER WELT DEN
ARmen KERL INS
VISIER NEHMEN.

ER HAT
KEINE CHANCE.
ES IST ZU VIEL GELD.
DAFÜR WÜRDE
SOGAR ICH
TÖTEN.

DU WIRST IHN DOCH NICHT
UMBRINGEN, ODER?

HUNDERT
MILLIONEN DOLLAR.
WAS MAN ALLES DAMIT
MACHEN KÖNNTE ...
WAS ICH MACHEN
KÖNNTE ...

ES IST ZU
VERLOCKEND,
OOH ...

WAS ER AUCH
TUT, ER WIRD NIE
SICHER SEIN,
DER ARME.

OH NEIN,
DU WIRST IHN
TÖTEN. ICH RUFE
DIE POLIZEI!!

ES BLEIBT
NUR EINS ...
JEMAND ... IRGEND-
WER ... MUSS IHN
BESCHÜTZEN!

JEMAND MUSS
SEIN LEBEN AUF'S SPIEL
SETZEN, SICH VOR DAS KILLER-
GESCHWADER HINSTELLEN
UND SAGEN: HEY, DAS
WIRD NICHTS!

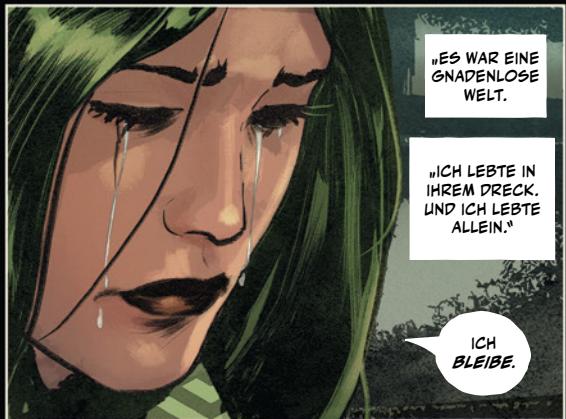
BOOSTER GOLD
TUT SO WAS!

OH, NA JA, GUT. VIEL BESSER ALS MORD.
OHNE DAS GEPRÄHLE WÄR'S FAST NOBEL.

UND DANN ...
ICH MEINE, DAS IST EIN
REICHER AUTOR, UND ICH
RETTE IHM JA DAS
LEBEN ...

DA WINKT
DOCH SICHER 'NE DICKE
BELOHNUNG UND JEDEN
MENGE GUTE PRESSE!

ACH, SO
IST DAS.



„OHNE DAS MODELN WÄRE
ICH NOCH IMMER DORT.“

„OHNE DIESEN MANN,
SEIN MITGEFÜHL, SEINE
GROSSE GEDULD UND GROSS-
ZÜGIGKEIT ... LÄGE ICH NOCH
UNTEN IM DRECK.“

NEIN ...
MUSST
NICHT ...

„HAT MAN NUR WENIG
LIEBE GEKANNNT, IST SCHON
WENIG LIEBE DIE GRÖSSTE
LIEBE DER WELT.“

„ICH HOFFTE, ICH
KÖNNTE FÜR IHN
TUN, WAS ER FÜR
MICH GETAN HATTE.“

KEINE
ANGST. ICH WERD
DICH NIEMALS
VERLASSEN.

ICH BLEIBE.
ICH BLEIB BEI
DIR, BIS DU AUF-
WACHST.

„ER WAR
VERLETZT.“

„ER KONNTE NICHTS
TUN, NUR DALIEGEN.“

„UND
FLUCHEN.“

%\$#@#!

„ICH WUSSTE NICHT,
WAS ICH TUN SOLLTE.
ICH LOG.“

ALLES
GUT, RUH
DICH AUS.

DU
WIRST
WIEDER.

„DANN SCHWIEG ICH,
HIELT SEINE HAND.
UND WIR FUHREN ...“

„WOHIN? MIT
WELCHEM
ENDE?“

„SCHWER
ZU BEURTEI-
LEN.“

„ÜBERFÄLLE.
KULTS. MORDE.

„DAS SOLL JETZ NICHT
ABWERTEND KLINGEN,
ABER ICH BIN NUN MAL
EHRLICH ... IMMER.

„WEIL, ERNSTHAFT,
DIESER SCH€ISS-
KLEINKRAM, WEN
KÜMMERT DAS?

„ICH BIN GREEN LANTERN. ICH BE-
SCHÜTZE DIE VERFLUCHTE GALAXIS,
SÜSSE. EINEN GANZEN SEKTOR.

„ALSO GUT ZWEIHUNDERT
BILLIARDEN LEBEN. SO UN-
GEFÄHR. ICH WEISS ES NICHT
GENAU. STEWART KANN'S
DIR SAGEN, DER NERD.

„DAS HEISST, ICH MUSS MICH
UM, NA JA, ECHTE BEDROHUNGEN
KÜMMERN. DINGE, DIE MEINER
WÜRDIG SIND, Klar?

„ALSO: TAUCHT DARKSEID
AUF, BIN ICH DA. ODER DIESER
PYKKTEN-W!%#\$ER!

„WENN PLANETEN
ZERFALLEN UND MULTI-
VERSEN INEINANDER-
KRACHEN UND ALLES
UNTERGEHT, YO, DA
IST GUY GARDNER
AM BALL.

„WENN EIN HELD
SICH ERHEBEN
MUSS ...

„... BABY,
DANN MACH
ICH DAS.“

„DER GREEN LANTERN-RING IST DIE MÄCHTIGSTE WAFFE IM UNIVERSUM.“

SFTT

„EIN PRIVILEG, DEN TRAGEN ZU DÜRFEN. 'NE EHRE.“

„DEN SETZT MAN NICHT EIN, UM IRGENDWELCHE TASCHENDIEBE EINZUBLICHTEN ODER SO 'N MIST. DAS SOLL BATMAN REGELN.“

„IST IRGENDWIE AUCH GENAU SEIN KALIBER. UND ER FINDET'S GEIL.“

„DER RING IST FÜR BESONDRE, FÜR KOSMISCHE FÄLLE.“

„ABER DA SASS ICH NUN UND SAH, WIE DIESER GENE PEARLMAN IN DEN NACHRICHTEN IRGENDWAS ÜBER SEINEN BRUDERBLUTER IN DIE KAMERAS FASELTE.“

„DIESE HOCHNASIGE LUFTPLUMPE ERZÄHLTE ALLEN, SIE SOLLTN IHR LEBEN AUF- GEBEN UND SICH SEINER VERSCH#!\$ENEN RELIGION ANSCHLIESSEN.“

„ALS OB DER WEISS, WIE DAS LEBEN IN DER ECHTEN WELT AUSSIEHT, WO EIN SC#!\$- UNFALL EINFACH ALLES ÄNDERN KANN.“

„DIESER W!%#&ER!“

„HAT DER MICH GENERVT.“

„OKAY, ALSO DER WAR KEIN DARKSEID.“

„ABER ER WAR FÄLLIG.“